

Porównanie tłumaczeń Hioba 33:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Duch Boży uczynił mnie i tchnienie Wszechmocnego mnie ożywiło.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Stworzył mnie Duch Boży i ożywiło tchnienie Wszechmocnego.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Duch Boży stworzył mnie, tchnienie Wszechmocnego ożywiło mnie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Duch Boży uczynił mię, a tchnienie Wszechmocnego ożywiło mię.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Duch Boży uczynił mię i natchnienie Wszechmocnego ożywiło mię.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Mnie [także] stworzył duch Boży i tchnienie Wszechmocnego mnie ożywiło.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Duch Boży stworzył mnie, a tchnienie Wszechmocnego ożywiło mnie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Duch Boży mnie stworzył i tchnienie Wszechmocnego mnie ożywiło.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Duch Boga mnie stworzył, ożywiło mnie tchnienie Wszechmocnego.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Duch Boży mnie stworzył i tchnienie Wszechmocnego ożywiło.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Божий дух це той, що мене створив, а дихання Вседержителя мене навчас.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Duch Boga mnie stworzył, ożywiło mnie tchnienie Wszechmocnego.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Duch Boży mnie uczynił i tchnienie Wszechmocnego mnie ożywiło.

¹⁾ <x>10 2:7</x>